The Chinese Times
Vancouver Post Office at Second Class Matter

Wednesday, MAY 8 1946

The Chinese Times

Vol. 8 No 7

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.

中華民國三十五年五月八號（星期三）
新聞紙第八卷第七號
孔子紀元二千四百九十七年 夏歷歲次丙戌年四月初八日

大漢公報

△重要新聞

●美記者述被困長春

▲臨別時共軍祖餞

長春美聯社電・美國記者五人・在共軍進攻長春時・被困滿洲首都・至是日方得恢復自由・據彼等稱・彼等被困時期・可分三個階段・第一時期・共黨認彼等爲敵人奸諜・監視極嚴・不許與外間通消息・經過兩個星期後・爲第二時期・共軍認彼等僅係資本主義敵人・撤退衛兵・不若以前之嚴密監視・及至五月三日轉入第三時期・共軍准彼等自由來往市內・至臨離開長春時・共軍將領幷設筵餞別云・

●重慶廣播國事簡寫

重慶廣播訊・美國艾森豪威爾將軍・定九日晨早自岷尼拉逕飛南京・與馬紹爾元帥會商・並晉謁蔣主席等・

▲又訊・國民大會將移到秋涼後舉行・國大籌備委員會主任委員邵力子昨日下午三時・在招待來京國大代表席上正式宣佈此一消息・

▲又訊・邵氏並謂籌備委會・經決定自七日起・對在京代表繼續招待食宿・幷於十日內・協助各代表解決交通問題・以便暫時各回原地・

▲又訊・美國巨型運輸機十架・每架值國幣五萬萬元賣予中央航空公司・增强各綫民航・該機十架・均已檢收應用・

●美無餘力救濟鄰飢

美京華盛頓七日電・美國謀負起其對世界飢荒地區之責任・似乎已歸失敗・美農務部長安打臣謂美國甚難踐行其對粮荒國家之諾言・聯盟國善後救濟署於五月份將僅能收到穀麥四拾九萬壹千噸・但善後救濟署請求穀麥七十萬噸云・

●日僑將由加東來雲

加京奧太瓦八日加拿大社電・加拿大政府昨日宣布・謂有日本僑民一千五百名・不久由加東乘車來雲高華埠・候船返日本・但何時動程及船名・加政府未有宣佈云・

●四強會議意見分歧

法京巴黎八日紐約社電・四强在巴黎會議・昨日繼續討論關於與意大利議和事件・仍無解決・四强現將此案放下・至開廿一國會議時・然後討論・蘇俄代表莫洛托夫在會議時宣稱・拒絕英美法之要求俄軍撤離保加利亞・因蘇俄政府欲令紅軍保護保國・羅馬尼亞・及與大利亞之交通綫云・

●日國會將開特別會

▲粮食缺乏爲目前最嚴重問題

東京八日合衆社電・日阜裕仁昨日發出詔書・飭令國會在五月十六日召開特別會議・書內雖未明定須要解決之議案・惟據外間推測・大約是審定新日本憲法・解決粮食・失業・住屋缺乏・及通貨膨脹問題・聞日本工黨黨員恰萬人・爲表示日本食粮問題嚴重性・擬定於五月十九日巡行示威・要求政府設法救濟・以免國內慘受集體饑荒・

●英埃將開正式會議

埃及京開羅八日加拿大社電・英國駐埃及代表團主席坦斯克爵士・駐埃及京開羅八日加拿大社電・英國駐埃及代表團主席坦斯克爵士・駐

△本報價目表

△每月

雲埠本派到一元一
本埠郵寄一元三五
加屬美墨一元三毫
中國各國一元三五

△半年

三元三毫
四元零五
三元六毫
四元零五

△全年

六元六毫
八元一毫
七元零五
八元一毫

十三元式毫
十六元式毫
十三元八毫
十六元式毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

△特約通訊▽

四邑華僑中學概況

東京七日國際社電・聯軍最高指揮麥卡度將軍宣稱・日本粮食缺乏・情形嚴重・除非由外國輸入食料・

爲通告事。照得前「華僑勸募救國公債總分會。」在民卅辦理之「航空救國捐。」現奉 財政部將該項「航空救國券。」寄由總領事館發下本會收領。當經本會擬定發券辦法。由五月一日起

請快看香港小報 宜閱

公報65 春秋61 情報十九 民聲63 先導79 掃蕩79

晶報第廿期・喜報第廿五期：中華商報第十七期 一律任揀 每期毫半

蒙定閱長期按期計一毛期期有到包寄費
伶星第四期・英風第二期・斯文第十一期
南風第期紅綠第五期英報第廿期新報第十期
上列七家每期售一毛預定長期特計八仙
中華畫報號外第一、二、三期每期三毫情累六毛
中華兒女兩集一元猗歟創作小說專號四毛
正華北鹿茸咀片正地道高麗參如假包換

自建新舖在四號西街
夾寶深街角四號卡去到門口

龍貞信花舖

精製花圈 北裝 專賣鮮花花盆 香烟 麻古糖 玩董雜貨

Jirrell Dee Florist
2396. 4. Ave. W. Vancouver, B.C
電話 BA. 0410

雲埠樂觀圖書館又有新貨到
Optimistic Library
126A Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話PA 3766 信貞襲 主館

美盛 SHING
Columbia Avenue
Marine 2501
ancouver, B.C.
司理部 滿隆取
十足金葉首飾
各廠大小鐘鏢
各款眼鏡

古方，新法：
駝名 原
鮮味 豉 冲
五香 豉 豆
五香 梅
豉 油 菜 豉
雲埠中國豉油廠謹啓
China Soya-Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B. C.

(滿)(地)(可)(銀)(行)

"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS B of M

BANK OF MONTREAL

欲滙銀去中國乎
滿地可銀行現再能與中國通滙承接滙回中國國幣由中國銀行轉交郵滙或電滙均可並接香港滙單現戰後再能與前日中國之通信員接洽故本行寄銀之辦法堪稱盡善盡美
滿地可銀行在加拿大與各顧客交易一百廿五年矣

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

本銀行接滙香港款項
(三)遠東戰事已結束。太平景象逐漸復原・本舉已恢復接滙香港款項中國國幣暨銀行滙票。欲知其詳細者。請到去本銀行任何一間分行詢問便可。
加拿大 賽路銀行啓

新鮮臘味上市

榮榮腊味製造廠
批發 精緻專家 全球

WING WING CO.
HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

加拿大批發價目 過國另計

頂靚白油腸 每磅七毛五
鴨肝腸 每磅七毛五
散臘腸 每磅五毫
請注意不用購買証
頂大原臘鴨 每只三元 每打卅元
肥嫩鴨下庄 每只壹元五毫 每打壹十五元
上等鴨片肉 每磅二元
臘猪頭 每磅四毫
臘猪咀 每磅四毫
招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享

李庭潤

廣告

承接建築木工兼裝花紙與及油色工精價良各界僑商嬸姆留心光顧者請由電話通知當即如命快捷妥當工廠在跑路街門牌四百五十壹號 寓佐治街門牌三百三十三號半樓上
電話 工廠 住家PA 七六八九

BAM BOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

◎新張廣告

啟者本公司集資在雲高華埠片打街東門牌壹百五十五號開設飯店兼營大小筵席裝飾華麗廚師精良烹調美味招呼妥當際茲新張伊始貴客光顧特別歡迎

新南京公司
竹林飯店同啟

襟孖栢銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

本支行歡迎華友賜顧無論儲蓄或郵滙電滙欵項返中國及香港者均特別優待

本支行以大部分顧客爲華友故特別訓練全體華人職員確富有經驗能讀能寫中國文字以利便華友滙欵一切手續

倘顧客有事往別埠時本行當從郵政與顧客妥爲接洽辦理

◎恭頌大國手陳明然先生名不虛傳
再生華佗救我危險

啟者弟因左眼睛疼痛而起至半夜忽然頭臚全部腫大如斗遍起水疹穿流黃水痛苦難堪眼已失明幾乎盲目自知性命必危當時徬徨無主束手無策即請明然先生到來驗明其症據云週身花柳餘毒在頭部暴發醫治要內外夾攻外搽內服以奏其功弟飲藥一服止痛消腫藥到回春最幸者連眼醫返恢復光明不過數天已告全愈足証先生醫學湛深濟世有方眞名不虛傳醫治有如神仙不讓華佗妙術再造之恩無以爲報特登報章表揚先生功德藉鳴謝悃並作介紹患斯疾者知所問津焉

先生專醫眼科雜症內外兼治全科特爲介紹
先生寓跑路街門牌二百三十五號新亞公寓樓上六號房
Sun Ah Apartment, 235 Powell St. Vancouver, B.C.

民國三十五年 四月二日 旅加云埠弟開邑儒良鄉胡家和上言

△代柬

本會謹訂於五月廿六日(即星期日)午后一時舉行第四週年紀念典禮五時半假座重慶飯店設讌懽叙統請
各會員暨各工友及各界人士駕臨助慶實爲榮幸

中華民國卅五年五月六日 加拿大 雲高華 中華職工聯合總會謹啓

△代柬

本會訂期五月十九日下午一時舉行第廿週年紀念典禮五時半宴會屆期統請
至德總分堂 三德公所暨本族團体伯叔昆仲姊妹貴臨慶會
指示一切無任翹企

中華民國卅五年四月十八日 加拿大 雲高華 愛蓮總公所同人敬啓

香港 榮寶行

司理 梁卓思

接駁華僑信銀

本行司理梁卓思君，係恩平歐馬鄉人，美國華僑梁述豪翁之子，向在廣州大學會計科畢業，歷充恩平民强日報，恩城寶興隆米舖，寶光電燈局，寶聲影畫戲院，新會江門光榮行，等號司理，信用素孚，辦事靈敏，茲在本行內接駁外洋華僑信銀，妥捷迅交府上，兼辦出入口貨，歡迎委託；
香港皇后大道西六十二號四樓郵箱一三零二號寶榮行啟

MR. LEUNG CHECK SZE
PO WING HONG CO.
P.O. Box 1302
4th. Floor
62 Queen's Road West
Hong Kong, China.

WAT SANG CO.
87 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
e MArine 3529 加拿大 雲高華

參茸 玉桂 生熟 藥材 著名 丸散

轟動世界 百病回春之奇藥
片尼斯靈
內症寶筏 花界福音
十二粒庄每寸五元
清凉解熱的
花旗參(大帮上市)
參色好 參身老 參力夠 價公道

廣濟堂 各種膏丸散發客

△特約通訊▽

四邑華僑中學概況

本報特派駐華記者鄭樹榮（三）

該校現有教職員共十六人，學生共四班，高初中一年級各兩班，共二百一十八人，男女兼收，因爲這是一所華僑中學，所以學生百分之八十五是華僑子弟，是四邑人。其餘百分之十五是其他邑人及外省人。該校現有禮堂一間，可容二百餘人，禮堂三樓是男生宿舍，樓下左廊有圖書館，圖書很少，新的雜誌和日報都擺列着，據張教務主任民權說，近日打算加購圖書，記者說，在這麼短的籌備時間內，能夠辦得這麼好，已經很難得了，在校長室左面是一間大的飯廳，一邊是一個課室，前面是一片廣場，闢作体育場，對面還有兩個課室，光綫充足，建築很堅固，頗合理想，記者參觀時，看見學生們正在課室出壁報，有些在操場坐脚踏車，昨日是星期六，學生本該休息，卻仍在工作，值得稱讚。

僑中每日上課七小時，上午四時，下午三時，另外還有課外活動，各生可就其興趣各學習其理想的學術，共分戲劇，演講，國語，歌詠，時事，文藝，體育，藝術八組，於正課之外使學生得多一點課外活動，增加其智能。

記者此次在該校參觀了一小時，除對該校辦理人於最短期間能籌辦開課表示敬意外，對於該校有幾點觀感，㈠籌集基金，迅速向海外熱心教育僑胞勸募基金，以作建築校舍擴充設備之用，㈡充實設備，該校因籌辦期間短促，故體育設備及圖書設備都頗簡陋，科學設備亦無，今後當籌鉅金，充實設備，以助學生進修，㈢改善教職員待遇，目前物價高漲，爲使教員專心教學，必當厚其待遇，㈣擴充校舍，目前校舍，僅足供四班之用，明年將增加班數，故舍校必須加建，而禮堂亦將不敷用，故應擴充，然遵四點，非財不行，遵又須熱心教育的人士底出錢出力了。（一九四六年三月廿四日發自廣州）（續完）

●菲律賓亂事有多起

菲京岷尼拉八日合衆社電，菲律賓農民游擊隊，配有日本軍械，昨日在呂宋中部發生暴亂，鎗擊菲律賓軍警一隊，擊斃士兵十四人，聞菲島最近亂事不斷加增，日前有强盜六人攻入埃賓羅菲軍司令部，刼去在內金銀箱，部內有菲幣二萬五千元，在岷尼拉之南有汽車一輛，載有童子軍廿三人，突被强徒六人放鎗狙擊，鎗斃童子軍一人傷一人。

●美向英商借軍用地

美京華盛頓八日國際社電，美國代理國務卿亞振臣氏，昨日宣布，關於英國政府承認一九四〇年英美兩國訂立在百慕大島之航空協約，及租借百慕大，安的瓜，基阿那，千里達，牙買加等英屬地租與美國爲空軍根據地，昨日美國政府再向英國磋商要求繼續租借九十九年爲期，現雙方已進行談判云

●積極籌設世界銀行

美京華盛頓七日電，世界四十國金融代表，是星期在此間開會，討論世界銀行組織問題，安定世界貨幣問題，聞將來世界銀行長一職，將由一美國人統任，安定貨幣基金委員，則由一加拿大或一歐洲人任主席，此兩個世界最重要金融機關，雖已籌備兩年，但非再經過數個月之佈置，恐未易開始營業云

●煤礦罷工風潮擴大

美京華盛頓七日電，美國煤礦罷工已卅七天，將使福特汽車公司之生產工作完全停頓，福特汽車公司因煤料供給不足，明日將有工人十一萬被迫停工，按福特汽車公司每日能製出新客車及載重貨車一千八百輛，汽車工業受煤礦罷工影響，相信以該公司爲最大，目下美國鋼鉄出產，亦僅能及其出產能力百分之六十，對解決煤礦罷工仍無希望，聯合礦工總理廖易士仍然堅持工會之要求，美國上下院之共和党議員呼籲白宮直接干涉罷工，主張「反廖易士」法案云。

●英政府准埃及獨立

英京倫敦八日加拿大社電，英國國會衆議院，昨晚開辯論會，關於准許埃及獨立，兼撤除駐埃英軍事機關等案，卒獲通過。

●恢復一九三八國界

法京巴黎七日聯合社電，四强外交部長，是日討論關於羅馬尼亞之國界，四强批准羅國恢復一九三八年之國界，將匈牙利所屬之德蘭斯斐尼亞省，及保加利亞所屬之多布魯查省交還羅國，但關於黑海及多腦

●邵力子勸代表回鄉

▲停止發給代表食住費

南京八日合衆社電，國民黨選出之國民大會代表反對延期召開國民大會，不聽蔣主席命令，已先後來到南京，日前召開預備會時，有等代表極力主張按照原定日期，決於五月五日開會，以杜絕共党及其他小黨代表參加，大會籌備處處長邵力子爲和緩各代表衝動計，昨日特設茶會，勸勉各代表暫遵國府命令，返回故鄉，其未起程來京者，即中止來京，據邵氏稱，國民大會，須待滿洲問題和平解決後，始能召集，現到京之代表食住費用，由現在起，停止發給云

●俄代表不出席聯會

美國紐約八日聯合社電，蘇俄駐聯安會代表公固氏，是日對聯安會報告，謂其本人是日不出席聯安會議，因未接到其政府之報告，伊蘭代表胡新氏，謂亦未得到伊蘭政府正式報告，只於六日得接牛官方面消息，謂俄軍經已撤退駐伊蘭四省之俄軍，現只有伊蘭亞塞爾拜然省尚未完竣撤退工作云

●澳洲首相飛抵美京

華盛頓八日合衆社電，澳洲首相蚩夫里氏，在倫敦與英帝國代表會商完竣，是日乘飛機抵華盛頓，準備逗留三天，幷預定星期四日謁見美總統杜魯門，談論美澳關係。

●加大教授談原子彈

美國羅省八日聯合社電，美國加利寬尼亞大學斯東氏博士，昨日在滿哈坦醫學院演講，謂人類發明之戰品如大砲，飛機等，雖有防禦辦法，但對於原子彈實不能抵抗，若聯盟國此次會議不組織統制原子彈委員會，世界將有第三次大戰發生，此時人類及文化均被摧殘云

●荷蘭奸臣定罪鎗決

荷蘭京阿姆斯特丹八日聯合社電，荷蘭首名奸臣法西斯黨領袖安頓，於五月二日由荷蘭女皇威廉岷亞氏宣布其罪狀，即判死刑，經於昨日被槍決云。

生益

上抽油

壹百磅庄

每桶員五

八毫

▲價目表▼

原抽油 壹百磅每桶二拾壹元三毫八 五十磅每桶十一元三毫四 五十磅每桶二十一元三毫四

雙老頭抽油 壹百磅每桶二十一元三毫四 五十磅每桶壹拾壹元三毫 五十磅每桶十元零三毫四

老頭抽油 壹百磅每桶十九元 五十磅每桶十元零三毫七 五十磅每桶九元四毫

頭抽油 壹百磅每桶十七元五毛 五十磅每桶九元四毫

上抽油 壹百磅每桶八元五毫 四元三毫 二元七毫三

（十二安士）二打庄雙老抽油每箱三元八毫 二打庄老頭抽每箱二元八毫二 二打庄頭抽每箱二元五毫

◎各埠商店 均有代理 批發特平

亦可均聽其便凡我宗人務宜踴躍各盡義務共同發展堂務前途實利有賴 此啟

GIM DOO HUNG

139 Pender St. E. Vancouver, B.C.

中華民國卅五年 四月十八日

牌子最老貨式最好

製法精良美味可口

Vancouver Soy Products Manufacturers

677 Fifth Ave. East · Vancouver, B.C.

電話 PAcific 5845

五十磅原豉醬 每桶十元

壹打庄十四安士原豉醬 每箱二元七毫三

壹打庄二十八安士原豉醬 每箱四元九毫三

◎駐溫哥華加拿大華僑義捐救國總會 通告

爲通告事，照得前「華僑勸募救國公債總分會。」在民卅辦理之「航空救國捐。」現奉 財政部將該項「航空救國券。」寄由總領事館發下本會收領。當經本會擬定發券辦法。由五月一日起至六月二日止。每逢星期三。星期六。星期日。派員駐會。分別轉發以清手續。合即布告。所有以前在勸募救國公債總分會捐購航空救國美金獎券者。務仰將該項收據。依時來會換領獎券。幸勿延期自悞。是所切盼。此布

發券時間：㈠每逢星期三下午二時至五時。星期六下午二時至五時。星期日下午兩時至五時。七時至九時。㈡倘有遺失該七時至九時。星期日下午兩時至五時。七時至九時。項收據者。仰速將姓名里居及購券數額。報告本會備查。拜取商店或僑胞證明。以憑發券。而免冒領。㈢以前尚未換取正式收據者。仰速來領取。㈣各埠團體或個人。仰將收據直寄本會財政主任輔行公司李日如處領取。

本會定期五月十二日（星期日）下午八時，召開全體職員會議，務希各職員一律依時到會爲要

四月廿九日

Foo Hung Co. 129 Pender St. E. Vancouver, B.C.

最優等調味粉

日本

卅兩每罐六元五

九兩每罐二元五

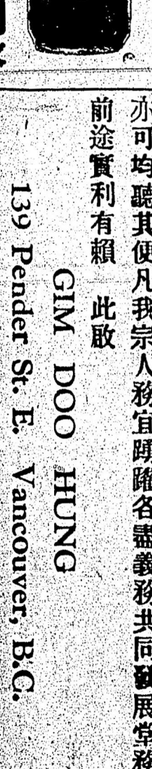
Kuo Seun Importers Co. Ltd.

130 Pender St. East

Vancouver, B. C.

Phone PA. 6023

總批發 雲埠 國信公司



the Parker "51"

栢架五十一

人人渴望之栢架公司新出名（五十一）自來墨水筆現已到了歡迎參觀試寫該筆美麗好寫水壩包用所用之墨水筆落即乾不需吸墨水紙可稱爲世界無比之墨水筆

墨筆金色每枝十八圓 銀色每枝十五圓

鉛筆金色 每枝九圓 銀色每枝六圓

51墨水每罇二毛五

雲埠 廣珍金器鐘錶舖發售

KWONG CHIN HO CO.

39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新光電器公司

SUN ELECTRIC

261 E. Pender St. Vancouver, B.C.

承裝電力電燈工程

那頓電器公司出品

總經理

修理各式大小電機

Phone MA. 2042

廣濟堂 各種膏丹丸散發客

舖在雲高華片打街門牌九十二號

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E.

城錢 PA. 8613 Vancouver, B.C.

加拿大 都朝度 福興公司

FOOK HING COMPANY

124 Dundas Street W. Toronto, Ontario, Can.

現代男女性生活之藝術書

發售中西膏丹丸散化粧香品中西絲髮文房用具大華旬刊中美週報天香閣政油蠔油原豉醬調味粉出品雲埠李天助濕毒藥水牛腳跌藥膏痔瘡藥膏都城美味廠出品美味素儀胞惠顧無任歡迎

大減價一個月

紐約人生出版社（丁原醫學博士編著

每冊四圓四毫不寄C.O.D 儀胞見原

廣芝館 鹿茸丸 每只八毛 每盒四圓五

李來勝 保濟丸 每樽五圓五毫

何明性 紅瀉丸 每樽七毫五 每打五圓五毫 每打八圓五

陸海軍衣裳店

ARMY & NAVY

25-27 W. Hastings St., Vancouver, BC..

678 Columbia Street. New Westminster

西街定市喜 號七十廿及五廿 埠雲

街亞比林哥 號八七六 埠二

★四季衣裳常備

男女各款衣裳·外褸·短褸·帽·靴·俱是新款時裝·貨眞價實·認眞平賣·請趁機會購買·必能節儉金錢·

◎西餐館出賣

有西餐館一間在喜士定街東門牌二三八號今因人力缺乏，頗將全盤生意出賣，原設具備，現正營業，如有意者請即前往接洽可也

中華民國卅五年 四月十八日

本埠新聞

◎洪門實業部明晚集議

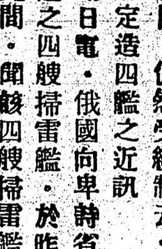
本埠中國洪門致公黨實業部，現有要事磋商，定期於九號（即星期四）晚八點半鐘，召開全体大會，屆時統請各職員昆仲，撥冗蒞臨，共決進行云。

◎職工總會籌備紀念消息

此間中華職工總會，成立於茲，四週年矣，聞定期五月廿六日，舉行第四週年紀念，同時議決函請清韻社全體音樂大家，屆時駕臨助慶，計捐紀念費二十五元者有黃敬三，捐十元者有羅均平，李安，余勤平，黃伯樵，馬週，鄧伯仕，馮重平，吳永奕，李霖，馬發強，馬華，黃金銘，黃炳樞，胡百津，捐五元者李華寶，雷宜堪，黃軫成，黃文華，鄭慶焜，何成貽，馬錫琪，李偉，李祖光，林雙壽，黃增桐，李勝，劉德超，陳官暢，黃官慶，林庚梅，葉弗愚，黃炳棠，關煥，想該會屆時必有一番熱鬧云。

◎有兩華士生女畢業看護

此間雲高華公醫院之女看護練習生，於昨晚假座巴峽街夾呢路愼街之大教堂，舉行畢業禮，由市長哥諾氏致歡迎詞，羅乍斯氏夫人頒發畢業證，此屆畢業之女看護，有兩名華人女子，一名黃瑞愛女士，係向住笠爾斯篤埠者，一名陳素女士，係禺山總公所主席陳日進君之第三女公子，除領畢業證外，以陳女士之公共衛生學識成績最高，並獲得玫瑰氏夫人所贈之獎品，聞陳女士預備於今秋入卑詩大學，再求深造，專攻應用科學，如陳女士者，可謂我華僑女界中之卓卓者云。



陳素女士

◎本省木業工人定期罷工

代表本省三萬木業工人之美洲國際木業工會，自今年三月中旬起，開始與代表全省木材公司之斯照活研究局討論締訂一九四六年之合同，工會方面以生活費日趨高漲，且木料已獲政府准許起價爲由，向僱主提出每小時加資二毛五仙，公司方面對該要求，經長期推延，最近向工會答允每小時增加十二仙半，但附帶條件要工會放棄其他二項要求，據工會代言人稱，目前工作時間，已爲政府勞工法律規定減少四小時，資方願添之數目過少，不足彌補因工作時間減低之損失，況僱主對每週工作四十小時及限雇工會會員工作兩事，均堅持不肯妥協，工會又於四月廿九日，向公司方面再提折衷辦法，願將限用工會會員工作一事，呈交政府委派之仲裁同處決，此辦法若得公司方面接納，則對加資及減低工作時間兩項要求，願重新考慮讓步，公司對該提議加以拒絕，茲得悉工會昨日召集職員會議，討論應付新環境事宜，會議後發出長約六百字之宣言，見載本省各西報，號召木業工人準備罷工，討論議決，㈠陳總幹事函登報，㈡分發航券時期定於五月十二，十九，廿六，及六月二日，四個星期日午后一時至六時在會館發領，凡於民國廿九年由本會經手購美金航空救國券者，携備收條依時到換領，如遠處外埠未便到領者，可將該項收條並附郵票一角四分寄來本會，當將券用担保寄發，若有遺失該收條者，將姓名數額報告本會，對冊查明屬實，幷有担保然後發領，㈣五五勝利還都大慶典，定是日午后一時在會館舉行全僑慶祝大會，五時半在重慶餐館公讌，大會通告全僑踴躍參加，同申慶祝云。

◎市廳夏天之星期六放假

昨日市會一致贊成於七八兩個月每逢星期六日，市政廳停止辦公云。

◎衣箱內藏公債票竟失去

據警局消息，住愛德華街西號門牌西大堅他斯氏，係由爾斯埠來者，約前六個月，運來一衣箱，內藏有美國公郵政貯蓄券價值四千四百五拾元，曾由關員檢查後，置於棧房，四月卅號，將該衣箱送回家，覺箱內之公債票不在云。

◎有實業者不用繳人頭稅

關於抽人頭稅問題，除本市有實業，暨有特別理由者，則無繳納之必要，昨市富道接到上屆省議院開會修正人頭稅例之通告，謂此後在雲高華市本部外之有實業者，亦不必納人頭稅，聞有避暑地暨荒野地方者，將獲其利益云。

◎八十老翁被人入房竊銀

寓居加都華街東五拾五號門牌西人約翰都氏，年八十二歲，於昨朝睡醒時，則見一人在其房中，遂執住其手腕，但被掙脫，及去後，則發覺其所穿之褲，靴暨帽子，及銀包內有廿三元，都被人竊去云。

◎鴨埠全體華僑會議紀要

鴨埠函，本埠華僑救國會，於昨二日晚八時，召開全體職員會議，各職員依時到會，主席黃百運，紀錄邵昭重，如儀開會，文書宣讀議案公函，幷報告往雲埠總領事館領回貨輪救券二包，財政富衆照數查核無誤，主席提議慶祝五五勝利還都，討論議決，㈠陳總幹事函登報，㈡航救券交吳經楫保管，㈢分發航券時期定於五月十二，十九，廿六，及六月二日，四個星期日午后一時至六時在會館發領，凡於民國廿九年由本會經手購美金航空救國券者，携備收條依時到換領，如遠處外埠未便到領者，可將該項收條並附郵票一角四分寄來本會，當將券用担保寄發，若有遺失該收條者，將姓名數額報告本會，對冊查明屬實，幷有担保然後發領，㈣五五勝利還都大慶典，定是日午后一時在會館舉行全僑慶祝大會，五時半在重慶餐館公讌，大會通告全僑踴躍參加，同申慶祝云。

◎新出菓仔不定最高度價

柯京七日電，據價目管理局宣布，今年之新鮮地果，譬拉斯比利果，不規定最高限度價目，照現目之情形而觀之，今年該兩種果之產額，將較多於過去兩年，但地果醬與拉斯比利果醬之價目，仍然受統制云。

◎俄在加定造四艦之近訊

哈利佛斯埠七日電，俄國向卑詩省雲高華埠定造之四艘掃雷艦，於昨星期日安抵此間，聞該四艘掃雷艦係於昨三月卅號由雲埠開行者云。

◎耶誕禮物寄鄰埠四個月

安省布蘭福特埠六日電，在附近此間坎問頓埠郵寄此處之耶穌誕節包件，至今日始到步，業已四個月，聞包件外面所寫之街名無錯，但屋之號數不相符云。

●暈厥醒來褲帽銀被竊去

美國楊斯黨埠六日電，昨西人切譚氏，在街上散步時，突然覺得周身不遂，旋即暈厥地上，及醒來，則發覺其所穿之褲，靴暨帽子，及銀包內有廿三元，都被人竊去云

◎啓者本總會謹訂於五月廿六日（即星期日）午后一時舉行喬遷及慶祝成立第三十二週年紀念典禮屆時統請維城，卡城，崇義會支會暨各埠會員駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

中華民國卅五年四月廿日

SHON YEE BENEVOLENT ASSN.
加拿大 聖高華
260 Pender St. E. Vancouver, B.C.
鐵城崇義總會敬啓

◎香港聯安公司啓事

啟者茲爲靈活僑滙，利便交通，及服務僑胞起見，弟等乃將戰時已著成效之鴻運運輸公司，加以擴大充實，一本其冒萬難與大無畏精神，循以往光榮史蹟，繼續爲國家及邑人服務，仍在廣州香港新昌等處，恢復以前各地分公司，協助政府加速復員，溝通僑滙，以利便僑胞，現廣州三埠綫已有合記同記兩輪渡航行，廣州香港綫亦有志生鉅昌二貨輪接運貨物，並與英商遠東聯運同訂接上海汕頭各埠聯繫分運救濟物資，務使各地交通便利，貨暢其流，調盈濟虛，平抑物價，復以僑胞遠離祖國，不熟鄉情，加以鞭長莫及，因在香港分公司內增設聯安公司信託部，專辦理出入口貨，聯絡四邑各城鎮殷商，及請各地方名望之士，分任各城鎮代理，專爲僑胞服務，代收駁僑滙款項，復與郵政儲金滙業局（該局分支机關遍設全國窮鄉僻壤均可通滙郵政担保穩固快捷）及中央中國交通農民四銀行廣東省立銀行等聯絡妥善，如有滙款尚未得收者，均可委託代查，其新由香港滙回者，均按港幣時值伸算，即由各行局駁滙，忠誠迅速，務求滿意，並代收貨物，代置產業，並受僑胞委託其有各地產業，因戰時被人佔奪盜賣，或契據遺失等項，均其樂意代辦，務使權益不致喪失，僑胞旅居國外，得以安心，此乃本公司設立之主旨也，凡我親友如有上項委託及滙款，請逕寄香港干諾道中壹百四十號二樓聯安公司，無不竭誠代辦，穩當無悞，將日前發回之收據依照本會館之信箱號擲下當即將券按址寄奉此啟

香港聯安公司黃盤棟黃朗正謹啟

美國体崙黃訓政介紹

香港干諾道中門牌壹四〇號聯安公司　總國詢問處
The Hong Wun Shipping & Transportation Co.　Wong Fon-Jeng
140 Connaught Road Central　325 N. W. 4th. Ave.
Hong Kong, China　Portland 9, Ore. U.S.A.

△代　柬

本總堂謹訂五月廿四日舉行第二十七週年紀念幷開全加第二屆懇親代表大會典禮屆時統請各分堂昆仲賁臨助慶指示禮儀曷勝翹企

駐加拿大溫哥華 馬金紫總堂 二屆全加懇親代表大會籌備處謹訂

◎企崙打華僑拒日救國會通告

本會日前經募之航空救國券現經航空建設協會總會頒發到會在埠僑胞多已換領惟移居別埠尚未換領者爲數不少茲特登報通告仰下列僑胞於六月十五日以前將當日航空協會所發之正式收據連同郵址逕寄來會換領如有遺失收據者則須具函聲明以資備查方能發給倘逾期不領本會決照議案概寄國府財部撥作救濟以清手續合亟通告仰各知照爲荷

本會郵址 Chinese National Salvation League
P.O. Box 152　Kelowna, B.C.

▲茲將未領債券姓名列下

蘇耀　蘇燎　蘇鑑　蘇英　蘇金　蘇耀夫人　何月卿女士
鄭忠煥　馬撰修　鄭尚炳　吳大壽　黃養傳　梁雨金　黃廣森　廖明
黃聰傳　黃榮傳　劉維義　李瀛溪　李猷煥　吳德淑　李役　劉希達
鄭燮平　李華帝　李春眉　方良芷　黃福　黃宣瀚　蔣嘉阜　鍾美律
呂洪　梁玉思　黃子循　黃福安　黃桂滑　黃榮民　周均　黃治世
伍盛　黃傳湛　黃愛世　黃變衍　馬性遠　馬華富　鄭珍　黃禮儀
鍾葆恒　伍于育　黃立焯　馬陳俊　鄭奕　呂基　伍耀芳　陳求
李力　吳章爪　關開　關業　關森　關璇　蔡顯隆　伍學賢　關國秋
黃世裕　李梅　黃創修　馬維烈　黃新廣　李龍　李圻　李宗鑾
關柏　梁天傑　黃刃光　董輝　黃啟協　馬　高　關崇銑　宋拱
梁廸　黃臻賢　林培

◎溫哥華僑航空救國運動會通告

本會於民國廿九年九月間由陳主任委員慶雲，林委員福元，假中華會館召集僑團會議，組織成立「加拿大溫哥華僑航空救國運動會」，爲募款購機，計募集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間將款彙解後，至三十年度由海外部華僑航空救國運動委員會吳部長鐵城，陳主任委員慶雲聯銜發下正式收據到會，當經本會登報通告換領在案，頃接中國航空建設協會總會陳慶雲先生來函，略以美金航空救國券，前承熱心勸募，至爲感佩，現由財政部將券逕請本會分發，經於本年二月廿二日將航券包裹交郵寄請駐溫哥華總領事館轉交，希即前往洽收等語，除由本會派員洽領外，茲爲利便僑胞換領起見，擬定發券期間，由五月十一日起至六月九日止，每逢星期三日由下午七時至九時，星期六日由下午八時至十時，星期日由下午三時至五時，發券地點在片打街壹〇八號中華會館禮堂，凡僑胞前在本會捐款購機，持有本會經發之收據者，希在於發券限期內，携該原有收據前來取據簽領，遠地僑胞，請先函本會索取空白收據簽蓋連同原有收據一併寄館換領，如有遺失收據者，可得由商號或僑團以書面證明，仍須取據簽蓋，用昭愼重，特此通告週知，此告

中華民國三十五年五月六日

WAH KEW HONG HUNG WEI
108 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎沙市加寸中華會館啓事

敬啟者本會館即日前之拒日救國會自抗戰勝利後易名爲中華會館在民國三十年時辦理之美金航空救國捐今由駐溫尼辟領事館轉來財政部發回之航空救國券業已收到凡在本會館轄內之僑胞捐有航空救國捐者請將日前發回之收據依照本會館之信箱號擲下當即將券按址寄奉此啟

Chinese Association, P.O. Box 612 Saskatoon, Sask.

◎域多利中華會館

民國廿五年職員表

主　席　關祝華　副　黃華挹
財政主任　林灼如　副　黃寶華
書　記　趙樂民
交際主任　李惠賢　幹事周廣雄
宣傳主任　余超平　幹事林福榮
慈善部主任　湯龍駟　幹事劉帝柱
學務主任　李如川
醫院主任　鍾玉樓　幹事李逸民
監察委員　周家超　趙安國
委　員　湯龍駟　黃成開　余超平
李青凌　梁耀　劉帝柱
馮潤鳴　李華鉗　鍾玉樓
黃華挹　趙樂民　周廣疇
徐秩燕　趙安國　謝長福
劉三才　周麗水　李佐
李如川　黃寶華　林灼如
周在璋　林福榮　林舉傳
李惠賢　周家靄　關祝華
周逸經　關祝漢　周廣雄
周家超　周靈　李逸民

華僑公立學校職員

董事長　李華鉗
財務董事　徐秩燕
校　長　李振雄
董　事　李華鉗　徐秩燕　關祝華
周家超　馬呈瑞　溫光祥
葉帕楠　雷裕益　劉光怡
余超平　李華湘　林穗秋
關祝漢　周福新　周靈
周廣雄

中華醫院職員表

董事長　鍾玉樓
財政　周靈　幹事　關祝漢
書記　趙樂民
董事　中華會館全體委員
監督　晏杜臣醫官

◎雲埠周愛蓮總公所

民國廿五年第廿屆職員表

名譽所長　鶴樓
正主席　永年　科員金賢
理財主任　幹芬　科員家鈜
文書主任　郁憲　科員道誇
外交主任　如卓　科員纘惠　相榮
監督主任　贊金　科員少川　瑞懷
交際主任　在民　科員曾川
宣傳主任　享華　科員朝會　權開
調查主任　成鍊　科員瑞松
催收主任　源家　科員秋楫
核數主任　瑞秋　科員貴連　民發
幹事　瑞清　成光　金滿　楦能
瑞劍　根桐　家頌　家略
家谷　全体昆仲
議長　評議員
庶務　傳仕　科員錫彪
駐稿夫地幹事　家鈜　朝彪
駐亞力砵亞伽幹事　其漢
駐笠吧比幹事　成棧　家鑑

◎鄧錫文啓事

啟者弟所創之小店永泰號在域埠營業二十餘年深蒙僑胞惠顧不勝感激現因業主收回舖位改建新樓弟亦因年老決意不日同國已將永泰號於四月三十號收盤如僑胞曾欠永泰號及弟之款項者請早日交來清結手續爲盼

又前蒙僑胞不棄舉弟爲華僑勸募款國公債支會財政主任之職關於公債及救濟傷兵難民部各數目業經第一第二兩期徵信錄公佈其餘尚存僑胞未領取之救國公債票等件已由中華會館代表黃華挹君點收撥交會館現任職員保管對於弟之手續清楚請至公佈

中華民國卅五年四月廿七日

李乾亨特製紅色大補丸
國內新聞
購買
B.C.
味芬香通鼕逐穢或揉或食功效神速自出世以來聽名遠近社會人士
PILOCAINE

大某等工藝廠之用烟煤者，致要停頓。事因該罷工風潮發生以來。業已六星期。尚未能覓得解決之方。影響加國工藝廠要用烟煤者之來源斷絕。尤其是航行大湖之加拿大船隻。因被影響致減省航運。於二星期內。倘不恢復運煤。則要完全停止航業云。

◉卑詩省議院將開特別會

域埠六日電。卑詩省首相約翰克氏。出席柯京九省首相與中央當局聯席會議。不日回來域埠。此間省政府閣員。鑒於柯京會議無效果。預料卑詩省議院於今年秋天。召開特別會議。擬恢復昔日未開戰以前本省所徵抽之所得稅暨公司稅。倘見諸實施。卑詩省則約抽得二千萬元左右。現候克氏回埠共同磋商云。

●剷除舊汽車買賣黑市訊

柯京七日電。偶目管理局為剷除舊汽車黑市買賣起見。特籲請買車者方面與該局共同合作。使無論汽車商或私人賣車者。不能取違法之價錢。同時警告賣車商。倘發覺有違法之證據。則將其營業牌照取消。決不寬貸。以前之汽車商被逼要將其汽車賣與執有必需車證者。此後凡有向汽車商買舊汽車以現款交易者。則要接受。無論如何。賣者方面不得向買者方面要求交換汽車始與之交易。同時不得取價超過規定價目云

◉加東建屋木材缺乏一斑

加京奧太瓦七日加拿大社電。加國建設部長考氏。昨日在國會衆議院宣稱。加東安且由省之建屋木材。甚為缺乏。要求卑詩省將大量之木材運入加東云

訃聞

噫，弟之小女。煌飛。曾于五月七號。在西醫院。棄世長辭。近數日內。則置于寇岑矣。吾小女。自幼時。束髮受書。其同窗及相識者。頗衆。故今登于報端。使其遐邇知音者。知之焉

斷腸者，劉天雄，揮淚展布

治喪處　T. H. LIU
447 Georgia St. East
Vancouver, B.C.

訃告

不孝兆祥等罪孽深重禍延先考諱松潤字維係謝公府君恩平那梨鄉人氏。痛於民國卅五年五月三日以病終于聖保羅醫院正寢。積閏享壽五十八歲。不孝兆均遠在祖國未克侍奉。兆祥等親視含殮。遵禮成服。謹擇同月九日下午二時假座設奠李威街二零四號暗市靈殯儀館舉行出殯禮。扶柩歸土安葬。悉屬宗親戚世友館哀此訃

未亡人　梁氏　泣淚飲袵
兆來　兆勤
兆祥　兆錦　兆球　泣血稽顙
兆均　兆琪
女　瑞薏　瑞瓊　泣血稽顙
媳　甄氏　拭淚飲袵
弟　維偕　拭淚稽首
侄　夏女　拭淚頓首

訃聞

不孝男朝波朝滙等奉侍無狀禍延先考諱佳藩字適為黃公府君溯生于清光緒四年九月廿九日寅時痛於本年五月一日晚九点半鐘病終公醫院。積閏享壽七十有二歲不孝朝波遠居中國。朝滙旅居紐約埠不克親視含殮。祗遵禮成服。所有喪事宜幸有家兄策文在處治理一切。謹擇於同月十九日下午二時在喜慶街東門牌一一一五號(Bell Funeral Home, 1235 E. Hastings St.)表路殯儀館舉行喪禮後候輪儀送靈柩歸國安葬黍禹之阡。哀孤子朝波　朝滙泣血稽顙
女　如香　泣血飲袵
媳　翠瓊泣血飲袵
齊衰期服孫　天威　泣淚
女孫　瑞霞　泣淚
小功服姊適司徒氏拭淚飲袵
期服侄　策文　拭淚
功服侄婦　關氏　飲袵
小功服侄孫　英業　拭淚
瑞眉　瑞桃　瑞菱　拭淚
總服婿　余毓振　拭淚
新祝　守鎏　文臻　拭淚
麗雲　美雲　美琴　拭淚
司書期服侄　朝煦　拭淚

◉治喪處黃江夏總堂
Wong Kung Har Tong
125A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

訃告

先兄遺下股份本銀提回以資週轉。奈因該股票未知如何失去。無處搜獲。茲特登報聲明。倘有親朋梓友有拔押該股票或執得者。請於五月十五日以前到崇義會報明如逾期之後所失去之股票作為廢紙。謹此聲明以免後論此佈

林焜連特啟

中華民國三十五年五月四日

歌匿兄弟靴公司

CORNETT BROS. LTD.
33 EAST HASTINGS ST.
Phone PA. 9645

代理著名
SLATER'S
市李打及
ASTORIA
亞市多利時
款靴耐用可
靠敬請閣下
到來參觀

頂男靴靚

葛雲靴公司
注意本店新址
GOODWIN SHOE CO. LTD.
751 DUNSMUIR ST.

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映該館時事畫片

◉瓜菜雜貨舖出賣

有瓜菜雜貨連肉鐵器店一間出賣。為雲埠之最優等商店。此店訂有爹路那霜櫃合同。每月生意五千元。連卅三尺濶六十尺長樓宇一座。並車房坐落卅三尺濶一百廿尺長地段一併取價弍萬八千元。每年地稅一百一十二元。因東主抱病迫要發賣。欲知詳細請來面商 Mr. Savage 或 Mr. Wilson

COLIN S. WILSON
810 Dominion Bldg. PA. 7481
207 W. Hastings St.

(乞臣比百貨公司)

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670

衣裳傢私
樣樣齊備
華友光顧
極表歡迎

借錢

為加拿大當舖之最低價者

借五元每月　納利　一毛
借十元每月　納利　二毛
借廿元每月　納利　四毛

借款由壹元至五千元在五分鐘內可以辦妥。全守秘密不用保証人。本店接納各種物品抵押如鑽石寶石銀器古茶具皮草地毡圖畫收音机音樂器科學用具千里鏡顯微鏡各種獵具高夫球具吊牀長槍釣魚器打字机影相机木匠用具化學具電學具電帶及各種珍貴物品　抵押物保存期限一年

本店買賣鑽石

B. C. COLLATERAL
LOAN BROKERS
77 E. Hastings St. PA. 3557

新髮再生！光頭男女

來詢問　不收分文。

社會許多人均談講奇氏生髮露之功能。効力速成。主治：頭癢，頭垢，頭菌等等。並生新頭髮根，在數月內可見新頭髮。白髮復回黑髮。有証書証明事實。每樽壹元八毛五。大樽弍元三毛五包郵費。

奇氏濕毒膏　每盒壹元　大盒弍元

點問順代理：惠南藥房
10211-97th St. Edmonton

奇氏出品社
KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg
397 West Hastings St.,
Vancouver, B.C. MA. 763

奇氏露髮生驗效氏奇

KAY'S HAIR LIQUID

命他維富阿的愛好

阿富維他命丸
VITAMIN F

用過阿富維他命丸者確知其功力偉大。能發動全副精神。復回天性。是二十世紀最森力的維他命王。不但能補腦補精。且能加强抵抗力。拒絕微生病菌。有久咳者可將咳病永遠驅逐。每樽三元五毛。兩樽六元五毫。包郵費

雲埠奇氏出品社

極樂氏藥房

補身藥王
大補丸
名駰在志
廣告此剪
付來購藥
送壹買
每盒五元二毛

來函照錄

極樂氏先生大鑒逕啟者弟前日在貴藥房購大補丸服後。確見功効。今再付上柯打紙一張。伸銀拾五元四毛。購大補丸五元。購太陽丸之需。倘收妥。懇即寄來可也。此請近安

二月十九號劉倫字付

Young 305 Queen st. w. Toronto, Ont.

極樂氏鑒。呈散者神農嘗百草。與療疾華陀鍊丸而治病。惜賢志苦。先生志行濟世。普渡衆生。良可慨也。弟嘗服先生之補丸。確有特効。今特付上赤銀弍十八元。求取付來並候商安

三月四日紐約弟生利謹上

Sung Lee 160 E. 53rd st. New York u. s. a.

◉大補丸補身之功效

治腳冷腳震　眼花耳鳴　能開胃消食
治常多夜尿　補血行氣　治身虛腰痛
大便閉結　治尿後反滴　葯到成功

常有正鹿尾把　抄參　鹿茸
心痛粉每樽壹元　愈癆藥膏壹元
皮膚止癢藥膏　主治皮膚百病　每盒一元二毛
風濕骨痛搜毒丸　每樽二圓

◉極樂氏搜毒丸

治風濕骨痛。肺療內傷。遠年爛脚。皮膚濕毒。週身痕癢。紅雲血癖。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。欲知身體有無毒者服此丸便知。若有毒一服此丸必瀉。否則並無瀉也

【寄費壹毛　買者自理】

▲國粹民族製藥▼

GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

敬文氏藥房

GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Quesnel, B.C.

◉堅持久戰水　每樽壹元

外埠　不受者寄銀紙購買担保。寄費一毛。貴客自理。服法有單說明。各國均准入口。現因辦貨艱難。不用代理。

C.O.D.

◉驅濕追風葯膏　每盒壹元半

皮膚　欲得對方情感達其目的者請試之

◉止癢葯膏

◉動情藥水　每樽壹元六毛

女服　每樽五元

◉單思愛情粉　每樽壹元半

◉快樂膏　每盒二元

男女合用　此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

◉香花水　每樽壹圓

男用　此香水功能固本壯身。凡性慾不振早洩者一搽之後。勃起堅強。耐久不倦

◉壯大丸　每盒二元一奉

補腎　三盒五元六毫

此丸補精血壯腎氣。健陰培元。服後元陽大振。壯大機能

◉正強大器丸　加料拾元　双料五元

以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者。凡男界老少。機能退化。衰弱等病。服後補助發育（長大）

挽奪造化丸　每盒六元

試用壹元半

勦毒靈丹　每樽三圓半　拾圓　三樽

治紅雲血癖。老年懶脚。週身痕癢。遺傳惡疾。各種雜症。奏効如神

◉抗戰丸　每盒五元　買一送一

壽力　抗戰丸補身。健腎。凡男界衰弱無能作偉大丈夫者。服三粒即能大逞雄威。「有增強長期之功。轉弱為強之効。」

◉猛虎丸　每合五員　買壹送壹

功能補氣生血勝過人參。服後力大如虎。

萬應安平油

（內服外搽有單說明）

三盒二元壹毫五

★主治★★★

傷風鼻塞　食滯飽脹
痧症時疫　腸胃絞痛
四肢困倦　風濕痲痺
皮膚痕癢　疥癩瘡癤
無名腫毒　腰脊痺痛
四時感冒　頭暈眼花
中風中痰　霍亂吐瀉
頭腦刺痛　風火牙痛
舟車暈浪　風寒咳嗽
跌打腫痛　蛇虫蚊咬

◉請吸竹蘭熟煙與唐山所製無異

啟者本店所製熟煙。久已馳名。向因戰事影响工人缺乏。以至停辦。今特添置新機。每日能切二千餘磅煙絲。幼嫩香純。香晴君光顧無任歡迎

四月廿二日　中華煙草公司啟

CHUNG WAH
110 E. Pender St. Vancouver, B.C.

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

加拿大雲埠

遐邇各・本號向較兄同・接理僑胞寄滙港澳廣州各商埠及內地各邑信件銀兩・快捷妥當・手續簡便・信用昭著・久為僑胞所共悉・前因戰事呵・交通阻塞・對於接駁滙單・極感困難・是以暫行停止・現在戰事結束・交通阻・茲為利便僑胞時滙款起見・特定於四月一日起・本號滙兌局復開・接理滙兌・本以往精神・辦理務求妥當・如蒙委托・格外歡迎・

雷夢熊牙醫

諸君光顧
隨時應命
時間上午十二点至下午五点

LOUIE MOUN HONG
80 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.

◉鄭重聲明

啟者愚在香港奧利源接理寄信駁滙兌經四十年歷蒙親朋委託向安集昌此次敝寓淪陷香港愚適在鄉間匪徒乘機破毀夾碼窩取財物及私人提款圖章損失甚鉅故特登報聲明遠近親朋知之愚未經復業如有寄信滙兌勿再寄香港奧利源予收以免自誤為盼又前奧利源愚之私人圖章作廢無效倘有偽章竊提款項與及揹生一係與本人無涉特此聲明

前香港奧利源鄭厚盛啟

豆腐芽菜
德深有限公司
DICKSAM LIMITED
347 East Georgia St.
Vancouver, B. C.

新張廣告

劉深豆腐再行上市。本公司專營水豆腐豆腐仔芽菜等由製造專家劉深專責監製。保行老法。隨時應命。遠近僑胞賜顧倒屣歡迎

門牌佐治街東二四七

電話 PA. 八六四

△世界新聞

●加衆院通過英借款

加京奧太瓦八日加拿大社電・加拿大衆議院・昨日開會討論關於借與英國一萬二千五百萬元案・結果一百六十七對六・遂獲過通該案・現將該案呈交上議院再加考慮云・

●杜請國會批准撥款

華盛頓七日電・美總統杜魯門請求國會批准美陸軍部下次會計年度七十萬萬元・內中包含撥支二萬萬元爲繼續陸軍原子彈之費用・十二萬萬撥支陸軍航空隊・又撥一萬萬八千二百萬爲國防軍之用云・

●美煤罷工加受影響

華盛頓八日聯合社電・美洲鉄路聯合會目前煤礦工人罷工・煤炭缺乏・昨日開除鉄路工人五萬壹千名・據加京奧太瓦消息・加東都朗度埠一帶之工廠・於是星期內或要停頓・亦因美國無煤輸運入加東云・

●意前相妻子被溺斃

意京羅馬六日加拿大社電・據羅馬消息・前任意國獨裁首相麥索連尼之遺妻班奴氏及其小兒・昨日在意國科摩湖乘快艇・不幸遇險・母子皆溺斃・該艇同時有一英國上尉官亦遇險・但另有一英國少校官及一意國女子均得救脫險云・

●意皇子願繼其父位

意京羅馬七日國際社電・意國皇子坎卜氏・昨以其父亞萬尼要氏於五月一日退位・自願繼其父位・現候意首相地加斯卜氏由法京巴黎回京磋商登極大典云・

●美鐵路工人已停工

華盛頓七日電・美國鉄路會是日謂美國鉄路工人・因煤礦罷工影响・已有五萬一千人被迫停工云・

◎汝是否年老衰弱

▲覺得精神不振嗎

凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍强健氣力前後眞若兩人 小盒二元 大盒五元

如蒙賜顧 葯費先惠

PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.

雷根中國經理有限公司

CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing Director
Real Estate Insurance Business Transactions
440 Main Street Vancouver, B.C.

本公司在省政府註冊保證・專理樓宇租項，生產，租買賣交易・

保險總經理

汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊，代理民刑訴訟，交涉，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理，妥當希爲留意

寫字樓在雲埠緬街四四〇號

辦事室 MA. 8105
住 家 PA. 5297

保險部司理雷紹箕

雷根滙兌公司

本滙兌局接理中山各都金銀書信滙香港福和昌駁石岐福和盛銀號照信直送到鄉中府上收妥即復音寄來包理一切素孚信用快捷穩固如蒙委託定然妥當

並接理國幣

香港・澳門・滙單

司理人雷根啓

新遠東旅館

NEW ORIENT HOTEL
258 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新遠東旅館 設在華區中馬龍與車水 八達又四通 摩登新局面 樓宇本高崇 房間重修飾 華麗兼珍珮 熱水和煖氣 隨時應給供 樽床傢私美 舒服臥醉翁 各界賜光顧 倒履不勝忽

電話 Phone PA. 0647

司理雷根啓

吸藥靈丹

神農氏萬應拔毒藥王

參茸三鞭大補丸

此丸功能與陽固腎益髓生精 大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功

治 血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱 操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋 筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟 男女合用 四時可服

崙 每盒五毫寄費壹毫 初起喉癢咳 夜不安眠咳 感冒風寒咳 無痰連聲咳 寒痰結肺咳 扯氣頑痰咳 老人虛弱咳 纏綿咳 日久纏綿咳 每盒五元 每盒九元

抄參鹿茸補腎丸

此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃食健腎固精有反老還少之力

治 夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難 夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 陰虛陽痿 不思飲食

崙 每盒壹元 每盒五元 每盒四元

神農氏萬應搜毒藥王

此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成 屢蒙僑胞讚許用之百發百中毓爲搜毒中之藥王 此藥王更有特色 有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危 服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功 一切熱毒隨大小便而去其病症次第潛消 服法簡便祇用煖滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功

治 骨節疼痛 風癱風濕 紅雲血癖 老年爛脚 週身痕癢 小便刺痛 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神

崙 每盒壹元 每盒二元 每盒九元

吉林老鹿尾正丸

主治 壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫

補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic] 每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合 洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

王鐸春

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

◎正北梅花鹿茸每份四十五圓（外埠寄費貴客自理）

雲埠 **重慶餐館遷舖廣告**

本餐館前日開張于片打街及哥林比街角今已遷往世界旅館樓下一連兩間即是舊日粵京餐館及廣源生舖位是也今已修葺妥當遷入營業仰各界僑胞男女諸君希祈留意光顧是所厚望焉

雲高華埠重慶餐館謹啓

城埠代理 潘生源 魏利 祥和 NOON YORK FONG
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver. B.C.

龍邦耀

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

西醫

擅醫風濕爛脚新舊花柳等症針射電療全備

DR. EDW B. GUNG
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話 醫所 PAc. 8610 住宅 FAirmont 7741L

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫

補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic] 每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合 洗菲林及晒相

Dr. William S. Chu 統理男女內外全科 西醫 趙社鴻
Dr. Frederick S. Chu 牙醫 趙社(現)
Dentist Physician & Surgeon

電話 醫所 MA. 2053 住所 West. 1489 L1

都朗皮度大學牙科博士

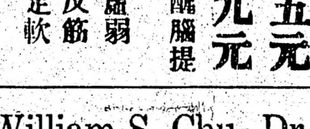
16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

新亞旅社

雲高華埠 HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區地位最適宜 房間空氣足 布置極輝煌 床褥日一換 雅潔又芬芳 煖氣與熱水 取用也無妨 各界來住宿 行李妥收藏 久暫由尊便 定價不敢昂 寫輪船車票 隨時可幫忙 請留心光顧 為知音不妄

司理關邦鏞謹啟



驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 3829

亞洲旅館

AH CHOW ROOM—
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

加拿大雲高華

本旅館設在雲高華埠適中地點久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水俱・溫泉浴室・近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 PA. 6962

門牌片吓街東壹弍號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓

中國銀行

BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York

本行專爲僑胞服務　僑胞極應利用本行

紐約中國銀行啓事

第壹百零四號

茲因財政部取消官定滙率關於國幣滙款退滙一節爲避免僑胞損失起見訂定辦法如下

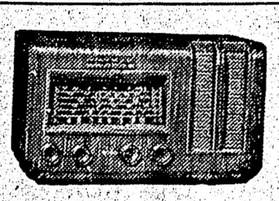
㈠凡在壹九四一年十一月十三日以前由敝行或敝代理行經售之國幣滙票一律不能退滙但已由財政部核准得加給二十四倍補助金津貼（如顧客持有該項滙票者可交由敝行加蓋廿四倍補助金津貼戳記

㈡凡在壹九四一年十一月十三日以後壹九四六年三月四日以前由敝行或敝代理行經售之滙票信滙電滙仍按照以往公佈辦法辦理

以上辦法自壹九四六年三月四日起實行統希

紐約中國銀行啓

HOY'S ELECTRONIC RADIO
Sales & Service
605 E. Hastings 442 Main St.
HA. 1660 PA. 1813
Vancouver, B. C.



發售及修理電具

RADIOS
RANGES
WASHERS
REFRIGERATORS
FLUORESCENT LIGHTS
Electrical Contracting

馬開錫電器專家

收音機 汽爐 洗衣偈 電霜櫃 燈

接理電器工程

△△華新書局

書籍・碑帖・雜誌・文具

圖書目錄印贈 函索即寄

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

健康修養法——六毫五
男女交合新編——三毫
扶乩眞傳秘訣——八毫
武道正宗神傳護身術——壹元
生育預知法——八毫
辰州符咒大全——壹元二
醫生臨診家庭應用 **最新種子法——四毫**
實驗良書子之有無法——五毫
廣嗣眞詮——六毫

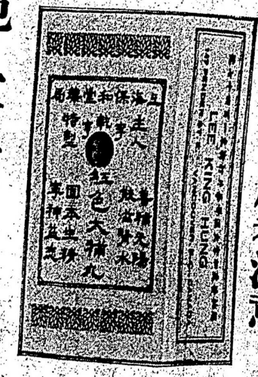
處方與配藥術二元

鄧良裝

承接洗舊翻新麻雀牌每副十二元及油色棋紙餐館商店裝飾僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當

李乾亨特製紅色大補丸

身体有不健康者注意



每瓶三百粒　售銀五元

外埠加郵費壹毫

紅色大補丸：主治

神經衰弱　記憶薄弱
精神萎靡　未老先衰
發育不全　腦力不足
陽萎早洩　遺精滑精
預防衰弱　性能微弱
子嗣艱難　背痛腰痺

易感疲癆　發育遲緩
久婚不育　健忘失眠
性慾不振　頭暈目眩

每瓶壹元二毫　五仙

外埠每瓶郵費壹毛

招商代理　新到正北鹿茸片份　正庄北鹿尾羓　正北高麗參　清糖老山抄參　大小枝花旗參　歡迎參觀　貨靚價廉　燕子山地道甜油玉桂　眞正北冰洋海狗腎

每眼四分壹元　每條壹元二毛五

代理西方橡皮公司　各種如意袋批發零售

利權從優

李乾亨督製療肺露

專營進出口貨　代理各種生意

上海貿易行

總批發處　加拿大　雲高華

SHANGHAI TRADING CO.
193 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

▲國內新聞▼

◎恐怖的廣州市

▲霍亂症盛行—糧價日漲
▲死亡率增—老叟吃死貓

廣州通訊　廣州已面臨空前危機　死亡已遍及全城　前日中央社蔡德榮氏　巡迴市區　腳跡所到　已發現死屍四十八具　垂死者一百二十四人・搜屍隊一日掩屍工作忙不可支　前日壹日　已達二三十具之多　記者昨巡視市區　親眼見壹老叟依身牆邊　手執死貓咀嚼　藉以充飢　行人莫不掩面而過　日前惠福西路有一瘦可見骨之病婦　身背一餓死之小兒　向米店行乞　口已不能發聲　慘狀可見　據正式估計　全市日中擔受飢餓或以椰菜　米糠　雜粮充飢者在五萬人以上　彼等渴望善後救濟署之施粥　從速實現　壹般市民　工人　公務人員　亦盼救濟米　救濟麵　從速以有效之辦法濟市　當局對此嚴重關頭　如不從速解決　今後餓殍每日勢增二倍以上　且治安將無法維持　現炎夏已屆　夏令衛生會雖已成立　市內衛生未見改進　自來水不出　井水不潔　對市民飲食衛生有碍　前日一天內　據記者所知發生霍亂症不治者已達五宗　其壹爲力行中學之私費學生　因放清明假回家染病斃命者　復員以來當局雖曾利用日俘清除圾埗　惟直至目前估計　市內總存有垃圾五千噸　各小巷垃圾滿地　蚊蠅發生　疫症因之傳播加厲　近來路上死屍增多　屍臭隨處可聞　壹般市民咸望當局切實推進衛生業務　清除垃圾　毒井水　播撒殺菌藥以保生命　（未完）

◎接整水龍

本店接整水龍水廁等工作快捷妥當　工精價廉華友光顧隨時應命
D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634　住宅 FA. 2792L

◎馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造趨時傢私發行兼售沽　C. S. Mah Furniture Mfg.
366 E. Cordova St.
Vancouver, B.C.　PA. 6713

☯日常消息

麥嘉雲的好麵麭爲僱客每日的談話資料家家戶戶喜食此鮮香美味麵麭　倫爾嘗試一次當必常思購買各雜貨店均有發售　請認定麥嘉雲招牌

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

◎宜廚房工多名

茲宜人洗盤碗・管理菜蔬・裁肉・洗煲頭及菜蔬・並整理房間工人多名・往外埠工作・如意者請照址到去掛號・
Unemployment Insurance Commission
300 W. Pender St. Vancouver, B.C.
Quote Orders D1258-D1940-41-42-44

◎修整水龍電器

敢者本人專接修整水龍水厠水槽及一切電器等工作工精快捷取價相宜　華友賜顧隨時應命
Mr. BEHRENS　FR. 5814

鐵利烟行有限公司

加拿大雲高華
Heatley Trading Co. Ltd.
285 Heatley Ave.,
Vancouver, B.C.
Phone HA. 0589
HA. 1127

鐵利烟行有限公司廣告

本公司經理推銷加拿大著名烟草公司出品烟仔烟絲及各種蔴糖香口糖價廉物美批發相宜僑胞光顧無任歡迎

地址　二八五鉄利街
電話　起市定〇五八九
起市定壹壹二七

司理　林舉振　國珍

◎宜廚房工多名

茲宜人洗盤碗・管理菜蔬・裁肉・洗煲頭及菜蔬・並整理房間工人多名・往外埠工作・如意者請照址到去掛號・
Unemployment Insurance Commission
300 W. Pender St. Vancouver, B.C.
Quote Orders D1258-D1940-41-42-44

◎修整水龍電器

敢者本人專接修整水龍水厠水槽及一切電器等工作工精快捷取價相宜　華友賜顧隨時應命
Mr. BEHRENS　FR. 5814

請購買地包

漂列地靚麵包

Purity BREAD

ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

生隆大藥房創製

獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan　35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

目價

大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄　七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

◎來函照錄

生隆樹大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好　茲付上郵票一張伸銀伍元二望　先生即寄黃色大號四樽由信俾付來應用可也草此即候　商安
一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上
▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五
▲丸散藥目函索即寄▼

▲國醫趙邦立寓內▼

味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或揉或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者（主治另單詳明）

用者注意　宜取何色請寫明製備大都總有售　市零沽批發均表歡迎

接本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功同

懇寧坎大葯房

Cunningham Drug Store
Vancouver, B. C.

消痛藥膏或坐藥　PHLOCAINE
不用割

每六毫五一盒弟曾經用過功效非常之好　先生即寄黃色大盡壹元二五
支行在哥林比亞夾喜市定街

新華僑大酒樓

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話肆矢佛六六四二

中西菜式　經濟晚餐　大小識會　均隨尊便

4X麵麭

Canadian Bakeries Ltd.

請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

OWL DRUG CO.

▲澳路葯材舖▼
喜市定夾緬街　喜市定夾阿駱

鐵精牛肉汁補身酒　每罌一元
珍珠嘜牙粉　每盒二毛

◎各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋磁嘜」紙袋發售・
London Paper Co. Ltd.
160 Water St.　MA. 2751
倫敦教紙料有限公司

中國藥材

黃一平

舖在皇后街四四三號半【即蓮花旅館樓下】電話子號二九二一五
Chinese Herbal Dispensary
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

十全大補丸　八味桂附丸　王老吉凉茶　婦科三遂丸　施德之濟衆水　虎嘮萬金油　黃胖華如意油　李衆勝保濟丸　活倫油　跌打酒

吳國華人壽保險代理

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

人壽保險永未見太多
賽羅信託公司有云・本公司辦理千百件遺產・常見一切太多・欠銀行及交易所欺太多・爲人担保太多・不動產太多・尤其是無生產實業太多・無保証債券太多・投機股票太多・遺資有限承領人太多・惟人壽保險則永未見太多・

公司服務美國大埠

FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

學生字典一元五　補充新書應市
國語交際會話三毛　學生尺牘六毫　國語交際會話三毛
同音字彙二毛五　漢英新辭典七元五
模範字典五元五　袖珍英華字典二元
漢英對照尺牘大全四元五毛　英漢字典一元
中英對照四書五元　白話註釋唐詩三百首讀本八毫

◎凡寄款交易・最要寫赤・倫寄現欵而不增保寄・者有遺失・恕不答覆・寄費另加・

◎搜烟通廣告

本公司承接搜烟通・修整風盞煲煙・及通溝渠等工作・富有經驗・如蒙賜顧・隨時應命・
MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St.　FA. 7467

◎本報接製笠巴圖章

世界大旅館　設備完美地稱全埠冠　諸君來住宿　便知招呼妥當和錢尤合算

司理　顏沙明　號家照

WORLD ROOMS
Tel. Trinity 3227
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話肆矢佛　PA. 9035

STATE THEATRE

142 E. Hastings
斯的戲院

好消息
美洲最大人戲
兼映著名畫片
大減價

每逢星期日午夜轉換新人戲

火酒乃工業之需要

☯紅日已西沉

本總理與各同事們所以能自告慰者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需要的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出爲多

UDL
UNITED DISTILLERS LIMITED

燈閒

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishors Ltd.

勉爲善人．則迷途未遠．來日方長．成就正未可量．若執拗不通．行將見爾不得其死所耳．快語如珠．句句打入獻忠心內．癡念已身與其父近日所爲．誠是埋沒良心．不可以告人．雖或得利於一時．終必身敗名裂於日後．思之思之．不寒而慄．大抵天下最惡之人．未嘗無一点天良．不過陷溺已深．不能決然自拔．終必落於刑網爲止．如獻忠者．自幼隨其父三錢．出入鄉曲．無惡不作．耳濡目染．閱久視爲當然．又少於教育．不明是非．平日與遊者．皆畏威而順意．無有以正言諫諍者．故獻忠迷途愈遠．覺悟無由．今聞薇薇之言．如晴天霹靂．將其以前之思想．一一推翻．彌覺游疑皇惑．不知所適從．但是吾書前文固嘗言之．彼胡獻忠者．自幼至長．習於放辟邪侈．腦根深錮不良印象．即有良言相規．亦如順風過耳．自思近日佐父合謀一事．若稱成功．百

下集 鷓鴣生撰 三二

奇情小說

款擺紅綾帶

萬金可致．爾時豈非大富翁乎．彷彿燦燦之百萬金已呈於目前．則天下最美之婦人．可充下陳之選．何有於一夏薇薇．姿爲輕聽．薇薇道左相逢數語．便放棄不取．然對薇薇則陽爲贊成曰．聽聞小姐一席話．勝讀十年書矣．吾初遇小姐時．豈非言吾已憬悟一切乎．自今而後．吾遵小姐之命而行．痛改前非．但請小姐莫太棄我如遺．稍假顏色．則余亦有心上進也．薇薇曰．爾宜安足憑．須觀後效．方能定其是非．獻忠嘆曰．夏小姐之心腸太硬．如此猶不信我．我願誓之．我如不如小姐言．是直三家村婦之行耳．獻忠無法．舉手欲握薇薇纖腕．薇薇縮手．昂頭而去．獻忠竚立痴望．廢然而去．薇薇返至家．夏夫人迎於門曰．薇薇歸何晏也．薇薇曰．始與李將軍遊於公園．追歸至街前．又遇惡少年胡獻忠

戰事已結束
貨物漸復興

本店爲適應我僑胞之需要．加緊復興工作．備辦大宗貨品．如中國絲小衫．美嶺羊毛小衫．著名Forsyth. Tooke. Arrow 小衫．線仔番褲．餐館用衣．襖仔．圍身．女圍衫．唐汗衫．廚褲．廚帽．檯布．茶巾．旅舖用衣．床布．床面．面巾．枕袋．枕頭．樽仔．羊毛毡．蓆凡男女內外衣襪帽．顧綉品．絲巾．搭巾．檯面．化粧品等應有盡有．歡迎光顧．目錄印便．函索即奉．

介紹

新發明原子殺蠔藥水 餐館旅舖禮植家均合用凡虫類遇到絕跡每加倫三元六毫五　每瓶壹元

KUONG SUK CO. 國光絲公司 27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

請業餐館者注意

液体適口 代糖精

用之手續每一茶匙代糖精一打已經可直接提用無需任何不便法：甜力等於白糖半磅或一杯宜於整派及其他一切飲料

如不滿意原銀奉回 無論遠近均能寄到 價目 四安沙庄每打五元

總批發處 加中易行 都朗度 C. C. Trading Co. 77 Chestnut St. Toronto, Ontario

中加貿易行大寶號先生偉鑒敬覆者昨接付來「代糖精」一打已經妥收用過十分滿意極至良好誠爲配飲料之美味甜佳品者也茲再付上柯打紙乙張伸值銀拾五元到希查收祈將代糖精三打早日付寄前來應用是所盼禱專此覆達　並候

商安　Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.

民國卅五年三月十三日　不詩省片辰埠叻市餐館黃廣傳上

聯活公司絲髮

LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

雲高

猛烈抗戰丸

壹粒壹圓　壹打　八元
六粒五元　二打十二元

吞丸一粒．運行氣血．還精補腦．渴固丹田．抵禦不洩．長期抗戰．不傷元氣．反助長生．男界仙藥．助戰靈丹．如不實驗．三倍賠還．

佳耦香素 壹粒壹圓 科學結婚新發明．不用媒婆不用檢．打六圓 無論貴賤貴秀女．壹粒香素就成館．

撚花戀情素 壹粒壹圓 撚花愛慕戀情素．獨步單方治情人．打六圓 端無向外尋親仔．鍾情專一侍夫郎．

春耕大堃丸 廿四粒三圓 生殖短小君無妨．發明春耕造堃長．百粒拾圓 每日食丸三五粒．不見不覺大兼長．

實驗消痔丸 壹盒壹圓 大便痔血．無論遠近．一服見功．拾九圓 如不血止．如不効驗．原銀奉回．

頑癬掃光水 壹樽一圓 牛皮頑癬．陰囊癢癬．皮膚濕毒．疥癩瘡癬．

奇異靈丹 壹料四圓 奇怪惡疾．心胃氣痛．各種肚痛．麻瘋．小腸氣痛．風濕骨痛．

HEN SANG TONG 313 Main St. Vancouver, B.C. Can.

天生堂啓

精造專售

男女內衣　絲襪擠結　絲巾禮品　種式均備

餐館白衣　旅店床布　各種工衣　國絲說衫

◎雲埠南平別墅事

股者案查本墅全体墅員大會議決凡本墅墅員如有欠本墅民國廿九年元月一日以前之月費照一成繳收至廿九年元月一日以後之年費每年壹元五毫即如數十足繳收限至本年十二月卅一日止截如逾期仍不繳交者則以後不得享受本別墅之權利仰各欠費之墅員早日將欠款繳來免失權利爲要

中華民國卅五年　四月九日

曹統新藥行

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西內外婦男科全
症雜難奇腳爛漏痔癖瘋疽癱打跌血咳疼肺

寄便索函開賜書方　C. T. SUN　址地訊通行總省羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A

新民生肉店

SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自豢肥豬．宰選上等肉料．加以上等材料．配製各式臘味．味美適口．經本市衛生局．認爲適合衛生．給予准照．批發零沽．價錢相宜．僑胞光顧．請認招牌牌爲記．

原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘猪咀　招商代理　利權從優　司理人丘發多謹啟

合生隆記國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗　大埠蝦醬　大埠腐乳
唐山零粉　唐山生薑
烏豆　紅豆　豆豉　沖菜
土產咸魚　合時瓜菜
發行

◎新電話 PAcific 5845

英華公司

雲高 蘇杭車衣
埠岸 Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造　各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦　各國各名廠趙時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

喊綫 PAcific 5716

奄派路銀行

點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲滙電款回家鄉者注意

本銀行代理中國銀行．接理僑滙．非常妥當．現加改善．更爲快捷．滙僑每國幣壹百元伸坎幣五元九五郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫．電滙有中國銀行登記電滙號碼者．每次收電費坎幣壹元二五．華友欲滙款回家者．可向本行或本行之城埠分行接洽可也．

◎雲埠電話 Maine 2548
◎城埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

周愛權

都朗度大學及學安省目力測光大光學畢業

周愛權驗眼配鏡專家（金歌山）

雙眼如果壞．要較眼鏡戴．愛權畢業學返嚟．工作精良又夠派．好夾快．遠近唔同睇．字畫細微能放大．玲瓏觀察樂無涯．胡俊傑三介紹

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

新到大帮布料　各款工人衣服　加長羊毛褲
精造趨時服裝　各歌用線仔紗
旅舘餐館用衣　家用線仔紗
批發零沽　價錢相宜　請認招牌爲記

PITMAN OPTICAL HOUSE

605 Hastings St. West
Established 1921

匹明眼鏡店

本店修整眼鏡價廉快捷妥當貴客如住外埠請從郵政寄來

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.

萬福藥行　藥品廣告　活堅公司　歇者．本號前民國十五年直由高麗開城萬福藥

▲國際新聞　△煤炭發售　聯 CO. 2050　啓者本公司接 重 小 貴 初 設 一

班中跌打何賓鴻專醫跌打風濕　坊醫奇雜辭親友請確定

萬福藥行

活堅公司 藥品廣告

啟者・本號前民國十五年直由高麗開城萬福藥行周世顯先生處辦來高麗人參，參精，人參大寶丸等・前經登報廣告・至今將此大帮存貨・再行推銷・倘胞光顧・無任歡迎・各名醫良藥係由政府批准如列下・

萬福人參精滋補葯露 每樽十二安士二元五毫

萬福如意油 傷風聖藥　每樽五毫

消皮膚白毒每樽壹元

萬福止癢葯膏 壹元五毫

七十五庄　滑膩藥片每樽　五毫

補腎氣血丸 人參露(原庄)三安士三元　萬應普濟水六安士六毫

止咳藥水十一安士壹元　傷風發熱頭痛丸　小盒二毫五

土茯苓清血毒藥水　大樽七毫五

十一安七　每樽壹元二毫五

鐵打風濕內服外搽　每樽五毫

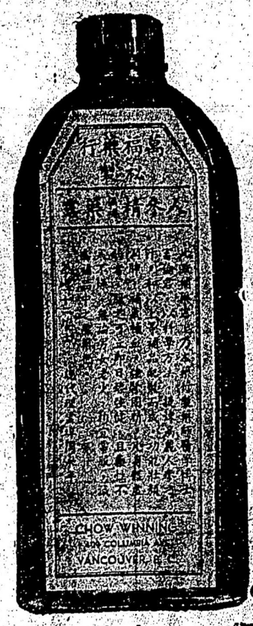
活堅公司 WATKINS PRODUCTS

家庭合用各種醫藥化粧香品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索如命奉上

(城埠興利公司代理)

總代理雲埠周永年特啓

Chow Winning　409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.



東莞 李福包醫皮膚百病限日痊愈

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒貳圓五

此藥膏乃破天荒百發百中確係實驗專治包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及紅雲血癬牛皮癬或遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角瘡等症每逢皮膚如有痕癢者搽此藥膏後奏效如神將此藥膏每日搽兩三次此藥搽後並無爛肉痛苦繼續連搽數日內包能痊愈患處復回原狀一掃而光並無痕迹若然不愈即將原銀加倍奉回確有非常實驗之把握如無實驗爲敬誇大言

諸君如賜函到來購此藥膏者請從C.O.D.由信舘交易可也希爲諒鑒

本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅舘十八號房

代理處 金利源 國信公司 廣萬生 元發華棧 埠滙生源五大商店

◎通訊處 LEE FOOK

P.O. Box 65　Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌李福先生皮膚聖藥

李福先生大鑒敬啟者弟前日由先生處購買皮膚葯膏一盒照方用法數日後即見不癢又搽數日即全愈可知先生之葯膏確實功效弟特修函多謝順請

旅安

壹九四六年　四月十日

尾利愎血埠關國雅敬啟

倘欲自捲烟仔・易於自捲・吸之又津津有味者・請注意此包・

313 Main St.
Vancouver, B.C. Can.

天生堂啓

種式均備

行

寄便

◎立即止痛片　每打一元

聯合運送公司
UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St.　MA. 2050
Vancouver, B.C.

啓者本公司接
車大小貨物傢
私行李快捷妥
當如蒙光顧隨
時應命
兼有煤炭發行
本公司設在永生對面
聯合運送公司謹啟

▲國際新聞

●胡佛在滬招待記者

重慶五日廣播訊・代表美國杜魯門總統視察世界粮食狀況之胡佛氏・業已於今日自上海乘機飛往東京・胡佛氏在滬・曾招待記者・在招待會中・首先宣讀書面談話・畧謂・「中國粮食・需要甚大・八年來・中國飽受戰爭之破壞・農業之萎縮・與及水旱災荒之痛苦・現在尙無充份之材料・以正確地計算實在需要之噸數・此種需要之噸數・必然超過運往內地之輸送量・由本年五月到九月・此壹個嚴重之時期中・必須要充份發揮各種輸送之能力・每月把二十萬噸之粮食・分配到各地・中國長期缺乏組織之結果・我們現在沒有充足之統計數字・所以不能計算精微之人數・但係一定有數百萬之災民・乃屬毫無疑義・而且災區分佈在許多省份・中國外交當局・均有報告・在內地之省份・飢民之死亡・日益增加・由於無力抵抗傳染病而致死者更多・廣大之地區內・粮村之死亡・尙未有發生・但如果供應物品・目前不能趕運到發生饑荒之地點時・則此種情形・在幾個星期之內・必然會發生・就是粮村・鄉鄉之集體死亡・中國政府官員・聯合國救濟善後總署之工作人員・美國海陸軍當局・美國政府官員・與及其他宗教救濟團體等各界均不顧困難・努力從事救濟中一・胡氏於宣讀書面談話之後・又發表談話・謂中國目前粮荒之最大問題・就是缺乏運輸云・

東莞 廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生粉　清湯蜆肉　士豆四時瓜菜
店山兩卅庄六　士條絲煙　士調味粉　士抽油魚

偉瑪參 DERMA-VITE 癖風濕骨痛皮膚濕毒等症乃科學化的礦質淸潔妙藥奏効神速各藥房均有發售

小盒壹元　大盒二元

外埠郵寄請寄銀壹元郵費在內

RAY-VITE LIMITED
138 W. 1st. Ave.
Vancouver, B.C.

偉瑪請試用此聖藥 確能醫扭青瘀傷骨癆發炎刀傷火傷瘡

天香醬園出品

天香原庄 **白豉油** 一百磅庄每桶八元五 六十磅庄每桶五元五

天香馳名抽油之一

色味均佳，最宜餐館之用・價錢雖好，無愧天香出品・夠好，夠香又平，又靚

歡迎批發價錢另議

Canadian Soya Industries
2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.
Telephone HAstings 3788

雙老抽油　豆豉　調味粉　豆瓣醬
頭抽油　原豉　蘇梅醬　朴
生晒原抽　蠔油　豆腐(隨)(時)(應)(市)
銀絲麵　蠔豉　海鮮醬　菜干

罐頭豆腐 壹磅半庄 最宜寄埠

雲埠天香醬園主人啓

裕德綸記 加拿大 域多利
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

大宗辦到發行

墨國罐鮑魚　揀手大敏肚
大埠蝦米仔　靚爽生南薑
花旗燙春干　花旗新綠豆
土庄各抽油　土產各咸料
四時鮮瓜菜

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.

三十六黨秘史三毫　惡虎黨　四毫
福爾摩斯自殺八毛　密約　四毫
小喎英雄傳　三毫　夜光珠　四毫
綠林紅粉記　八毫　紅線女俠四毫
實用養蜂全書五毛　養魚全書元二
實用養蜂全書元二　養牛全書元八
實用養牛全書元二　養豕全書元二
實用養蜂學　壹元　遊戲全書　男女快活世界　壹元

缸瓦
發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

王味
清甜適口
獨一無二
馬長宗批發
各大商店均有代理
如欲試辦　函索即奉

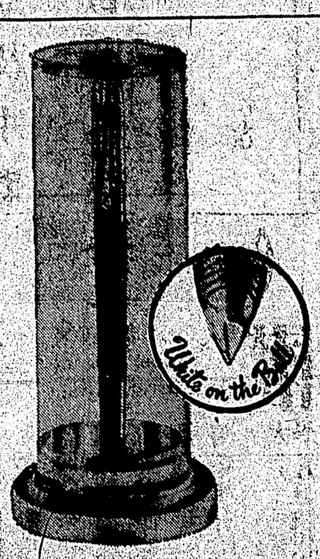
E.C. MARR
10130-124 St.
Edmonton, Alta.

Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

◎做工衣裳
茲際多雨之秋・人人須買一套「滋德柏」「DRY BAK」不透水雨衣・此衣以最靚布質裁製而成・華友賜顧・特別歡迎・

鍾氏公司謹啓

連鐸墨筆
△墨水筆大革命
△科學界新發明
㈠能用兩年之久不須添墨
㈡能在各種軟硬或綢紋紙及布面書寫
㈢寫落即乾　不需印水紙
㈣能在水中寫字　不溶不脫
㈤能印寫過底六層炭酸紙
㈥永無漏墨塞墨之虞



每枝價銀十四元五毛

雲埠五洲藥房發售

▼新辦到紐約出版的
大華旬刊
每册售三毛五仙
內容叙述男女香豔趣事披卷閱之能令汝精神愉快

▲宇宙風月刊 每期每册三毛五
如每次直接向本同貿宇宙風三册卷卷唔同樣特加送大華旬刊一册

Leong Ding Bong 328 Carrah St. Vancouver, B.C.

●寶毡轉洗毡帽工作好舖在卡路街第三二八號

雲埠梁定邦報局帽店啟

介紹購閱
佛門春色每册沽八毫
〔東門豔史上下集〕
合售CCCC九毛
唐人街秘書書寶路
西餐館日夜有得賣

班中跌打何家洲專醫跌打風濕
訪醫奇難癖癩皮膚雜症
診症時間上午九点至下午三点半止
僑界留意

東亞旅館 雲哥華
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告
本旅館新人接手營業
大加改良煥然一新
舍適爽汽暖溫煖床褥
清潔水喉冷熱招待眾
賞往來便捷僑胞駕臨
特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識
余統据全啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.

平安茶
主治傷風外感・粒仔痧症頭暈身熱・食滯脹・心煩神躁・四肢困倦・胸悶作嘔・水瀉・痢疾・便閉・腹痛等症・去穢化滯・解熱除煩・男婦老幼・皆可服食・家居旅行・常備此茶・可保平安・用法簡便・溶水沖服・每盒十服　價銀二元

驅寒止咳葯丸 每盒三毫五

綠色止癢濕毒水 大樽七毫五　小樽四毫五

眞正原庄白樹油 每樽二毫五

普救濟衆水 五十庄盒五元四

天寶堂如意油 每樽二毫五仙

止痛必靈丹 退熱 每打壹元

殺蜈仔葯粉 每打四元

補腎丸 每樽五毫

茵陳鉄打葯酒 大樽壹元　小樽五毫五

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.